

BELDEKLEL A
TEKOI ER A
BELAU

Romana Anastacio
Isaias Ngiraillemesang
Toyoko Ruluked
Rumy Telmang

© 1975 Department of Education, Trust
Territory of the Pacific Islands

This publication has been written and produced by participants of the Bilingual Education Project for Micronesia, a joint project of the Trust Territory of the Pacific Islands and the Social Sciences and Linguistics Institute of the University of Hawaii.

Cover: M. Zaulig

Printed in Honolulu by the Kiu Press

A NGAR ER A CHELSEL

| | |
|-------------------------------------|----|
| OMESODEL..... | 4 |
| OMELECHESEL A TEKOI ER A BELAU..... | 7 |
| Isaias Ngirailemesang | |
| A TEKOI ER A BELAU EL "NGAKL"..... | 25 |
| Toyoko N. Ruloked | |
| A TEKOI ER A BELAU EL ME..... | 35 |
| Rumy Telmang | |
| USBECHEL A IMO EL WORD... | |
| EL OMECH E OMEKETAKL A TEKOI..... | 45 |
| Romana Anastacio | |

OMESODEL

Tia el "buk" a lluches el di tekoi er a Belau. Ng milekedmokl er a redi mekesai el chad el ngar er a chelsel a Bilingual Education Program er a University er a Hawaii el tirke el mla er a "class" er a Robert Gibson. Tia el "class" a mle ileakl el kirel a omesubel a teletelel a omelecheselel a tekoi er a Belau.

A kmal ultutelel tia el "buk", a ome-lsemel a omelecheselel a tekoi er a Belau el oltirakl er a beches el "orthography". E dirrek el bo el beskid a uldasu el kirel a bebil er a tekinged el kmo, ng kirel a lebo lemeluches er a babier me el sebechel el mo sisechakl er a rengalk er a skuul.

Tia a diak el cherrungel el "buk", me a dirrek el bo betik a bebil er a teletelel el ko er a mo mechedeng a rengmiu el kirel, me a lechub e ng mo er ngii a cheluid er a rolel a usoechel me a omelecheselel a tekoi er a Belau. Me aki mui el olengit a ungil el klaingeseu er a rokui el menguiu er tia el "buk", me locholt er kemam a cheludul me a lechub e ng kuk di uldasu el kirel.

Se el ua lekot el bliongel a milluches el kirir a rokui el sensei el olisechakl a omelecheselel a tekoi er a Belau er a skuul. Me ng di olecholt a bebil er a tekoi el kirir a resensei el melebedebek se el lolisechakl.

Ongerung, me a ongedei, me a ongeuang a mlekedmokl el sebechel el longuiu a sensei e melasem el oker a ker er a rengalk er a skuul. Ng di olecholt er a kmeed el teletelel a dolisechakl el mo er a rengalk a oua teletelel a omelecheselel a tekoi er a Belau.

Isaias Ngirailemesang 1975

OMELECHESEL

A TEKOI ER

A BELAU

OMELECHESSEL A TEKOI ER A BELAU

Isaias Ngiraillemesang

OMESODEL

Tia el babier ak kulluches er ngii el belkul a le bo er ngii a ungil el klaodengi er a sensei el soal el lolisechaki a omelechessel, me a omengiuel a tekoi er a Belau. A uchei, e ng soak el lomeklatk el kmo, aike el bo kdung, a diak el ngii a bo demui el lolab a lsekum ng ngar er ngii a lmuut el ungil e beot el blekerdelel a omelechessed. E ng di kmal soak, a de rokui el mo kerekiki er a oterkekilel a omelechessel a tekinged. Me a da ike el kbo kusaod, rrellau el mo omdasu, e mkerekiki, e mui el olengeseu el kirel tia el okedeldaol, e klou a belkul el ngerachel.

A bo kusaod er ngii er a chessel tia el babier a bliongel el lerung. Me a kot, e ak di mesaod er a klekakerous er a tekoi el omeleki, me a tekoi el llechuki. Aike el bo kdung, a kmal di ngar er a osengkek, me a oresesek, me a omertecek er a tekoi, me a dirrek el uldesuek. Me tia a diak el belkul a di el klemera el rokui, e ng di ngii di el le ngar er ngii a dulemichel er ngii. E le rokui el tekoi a domuchel e ng kesai a di omuchel el kot el ungil,

me a lechub, e lak, e le ng locha lmuut el dirk ngar er ngii a lmuut el ungil er ngii.

Ongeru el bliongel a mesaod el kirel a usbechengel a tekoi er a Belau el "a". Se el bo kusaod er ngii a diak el mui el omesodel. Ak di mo telkib el lolecholt er a kmeed el belkul, me a urerel er aike el de blechoel el mo kakerous er ngii kid el meluches a tekoi er a Belau. Ng dirrek el ngar er ngii a okesiu el sebechel el telkib el meketeklii a belkul.

I.

A blechebechel a tekoi er a Belau a rruul el ngar er a ungil el urebetellel. A tekoi el usbechengall er a cheldecheduch a mlukdubech er aike el mo ungil, e medidai el tuobed er a ngor er tirke el outekoi a tekoi er a Belau. Me se el longedecheduch a chad el ngii a chad er a Belau, e ng bleketakl a belkul a tekingel, me a rechad el orrenges a rruul el kmal medengei a lokoel el tekoi, e le ng ousbech a teletelel a omelekoel el lodengei a rebek el chad.

E ng di omeluches el tekoi er a Belau a dirk telkib el chaitituokel. Ng diak el chaitituokel er a ngerang, ng beches el tekoi el bocha doliul er ngii el me klokled. Ak medengei el kmo, a omeluches el tekoi er a Belau, a mlukdubech er se er a taem er a rechidois - el me lmuut er a chelechang; me ng diak el mera el beches el tekoi, e ng di dirrekak a kmal mutebechel el teletelel a omeluches el tekoi er a Belau; me a dirrek el dirkak a betok el tekoi el mla meluches. Me ak ultuil er a omesodek er itia el teletael; me a ta er ngii, a domekesiu er ngii er a bebil er a

beluu, e ng kmal kakerous a rekil.

Te betok el meluches a tekoi er a Belau el chad er a Belau, el uldimukl er ngak, a oumera el kmo, aika el teletelél a omelechese l a tekinged er chelecha el taem a di ungil besul el sebechir a rebetok el chad el mo medengei. E ng di kdirrek el oumera el kmo, ng ngar er ngii a bai ungil el teletael, e beot er a remeluches, me a remenguiu, me a remesuub er ngii el tekoi er a skuul.

Me adak mo ocholt a di bebil er a uldesuek er aika el tekoi el kuumerang.

(1) A teletelél a omeluches er chelechang a kmal beot, e le kede meluches aike el domdasu, e ngii a tuobed er a ngered el tekoi; me ng diak a ultutelél a dosuub a beches el teletael.

(2) Ng kuk teleteled me ng diak domekesiu a teletelir a rengodech el chad, el tir a diak el lodengei a mera el teleteled, me a usbechenged.

(3) A rechad a sebechir el mo medengei a doluches e ngera a ngodech el mekngit, me a lechub e ng chaitituokel el kirel.

Me ak mo telkib el meketakl a omesodel aika el bla kdung el tekoi. Me a kot, e ng soak el diak di kusiik er a blengteng el ngak, e lak el sal ungil er a remesuub el mekekerei el ngalk el tir a domekeroul er tir el me ousbech aika el

doruul. A kulekoi er ngii el tekoi el kirel
tiang a uasei; deruul a omerelled el mo
bleketakl. A sensei a olisechakl er a ngalk
er a ngklel a chimo el klalo el kmo, ng
"kingall", e a bolekekukuk, e ng kuk olise-
chakl el kmo, ng "tebel". Me a teletelel a
omelecheselel a tekinged er chelecha el taem
a uaisei, el diak a kmal ulterekokl el te-
letelel. Tiakid a okesiu el kirel a kule-
koi er ngii el tekoi; a kot el skuul, e
kosisecheklii a ngalk el kmo, a doluches
er a tekoi el kmo, "Ak mo er a chei," e ng
uasei;

Akmor a chei.

e a ongeru el skuul, e a ta er a sensei, a
kuk meluches el kmo,

Ak mora chei.

Ng kmal suebek a renguk, a ngalk
a bo leues aikang el di ta el tekoi, e le
kakerous a omelecheselel, el ua le teblo el
tekoi. Me a ta er ngii, a tekoi el tuobed
er a ngerir a rechad a diak di el blechoel
el osisiu. Me a lesekum, kede meluches el
oltirakl er a tekoi el tuobed er a ngor, e
ng klou a techellel el kmurs a klekakerous
er a rolel a omeluches, me ng uchul e ng
mo meringel er a rolel a omenguiiu.

A omelekoi, me a omeluches a kir-
el el telkib el kakeakl el tekoi. A omele-
koi a sebechel el mokelekel er a orrengeles
el chad, a bo lak el lodengei a tekoi el
mildung. E ng di omelecheselel a diak a ungil
el techellel a menguiiu el chad el sebechel
el okelekel. Ng ua tia el babier el mongu-
iu er ngii el locha kmal betok a tekoi el
bla kluches, e diak el sa el bleketakl er

kau, me ng soam el okelekel; e ng di diak el sebechek el lmuut el smaod er kau er chelechang. Me ng kirek, ngak, el meluches el chad el kmal mo bleketakl - me a kulekoi er ngii el tekoi, a kirel el bo lede-ngelii a chad el menguiu el uai kau.

Ongerung, a lsekum ak medengellii a ungil el teletelel a rorel a omelecheseke, e ngerang me ng diak kuusbech er ngii. Chelechang, e ng diak el soak el omekesiu a teletelel a omelecheseke el mo er a ta er a teletaek el le ng diak el kaisisiu. E ng di ka domes er a teletelel a omeluches er a rua Siabal, me a Sina, me a Merikel, me a di behil er a beluu, el ike el di mla mo er ngii a llechukl er ngii (a le ngar er ngii a ungil klaodengei er kau el kirel).

Ka denguu er a remeklou el chad el menguiu a llechukl er a Siabal, me a lechub e ng Sina. Ng locha kmal ilekiakl, e beldebadas a bek el tekoi. Chelechang, e a knguu er ngak, el menguiu a tekoi er a Merikel, me ng dirrek el kmal ilekiakl a bek el tekoi.

Ak mo telkib el meketeklii a klekakerous er a omengiu el a tekoi er a Belau, me a tekoi er a Merikel er a kuk kmal di ngak, e a kumdasu e ng di osisiu el mo er a rebek el chad el uai ngak. Ngak a mereched el menguiu a tekoi er a Merikel er a kunguiu a tekoi er a Belau (ak lilechesii, me a lechub e ng lilechesii a ta er a rechad). E diak di kmereched er a cho-menguiu, ak dirrek el mereched el nguu a belkul a tekoi el llechukl. E a kmu ng ngera el tekoi me ng mlechededuch, e a kmereched el nguu a belkul se el tekoi el mlechededuch el tekoi er a Belau. Ng locha kmal bleketakl el ike el kunguiu el tekoi er a Merikel, aike el blechoel el

kuusbech me a lechub e ak dmangch el bla
kues er a ngar er a mong. E le lsekum a
tekoi er a Merikel a doluches el ua tele-
telel a omelecheselel a tekinged, e ng locha
diak bo kudengei - ka desa tiang;

"Hed oes no twan tfriu it."

A llechukl el tekoi er a Merikel,
a ta er a tekoi er a beluulechad el kmal
meringel a omengiuel; er a diak el ngerang,
ng diak el sal ulterekokl el kmo, ng nger-
alel ngor, a omuluches er ngii el ngerang.
A ko er a okesiul tiang a;

"sign" [sa'n] = "signature" [signet[ər]

E kmal dirk betok a ua ikang. E ng di ngera
me a kmereched el menguiu, e dirrek el me-
reched el ngmai a akesiul a tekoi er a
chelsel?

A belkul a tekingek a diak kula-
sem el lomtechei er a teletael er a omelu-
ches er chelecha el taem el mo ngodech. E
le kmu ng ngera el tekoi me ng kirel el mo
utechioll, e ak ta er a diak kengei el so-
ak, me a dirrek el kumdasu e ng diak el
kirel. Ak di kmal mui el oldubech er a kmo,
de-siikii a bebeot, e mededaes el teleteled,
e doterekeklil el mo ta el teletael el
dousbech er ngii er rokui. E bo lulterekokl
a llechukl el dousbech, me a ilekiakl el
tekoi le bo el bleketakl. Tiakid, e a re-
menguiu el chad a mo beldebades, e bleketa-
kl a tekoi el longuiu.

Ak mo ocholt a bebil er a okesiu,
me ke er di diu el mes e siiekii se el do-
mdasu e kede ousbech er ngii;

(1) A Ngiraillemesang a

mlo er a skuul.

(2) A Ngirailemesang a mlora skuul.

(3) A Ngirailemesang amlo era skuul.

(4) A Ngirailemesang a mlo ra skuul.

(5) A Ngirailemesang a mlo e ra skuul.

Ng dirk sebeded el lmuut el lmuches a bebil el di ousbech er a di osisiu el cheldecheduch; e ng di ka di domes aika el euim. Me a da ka di lekid el onger aika el ker;

(1) Ngera er aika a kuusbech er ngii a lsekum ak meluches?

(2) Ngera a uchul me ak uluusbech er ngii? Ngii el tuobed er a ngerek? A da ak medengei a belkul a derta el tekoi el kuluusbech?

(3) Ngar er ngii a ungil el omesodek, me a lechub e ng kuk di uldesuek?

(4) Ng sebedek el smodii el kmo, ngera a uchul me ng kirel el uaisei?

(5) A uldesuem, ng klemerra el sebedel el dousbech er ngii er a bebil er a tekoi el kmeed el uai tiang?

(6) Ng blechoel el uaisei a omelechsem, me a lechub e ng mengedengodech?

A kumdasu, e a lsekum e ng sebecem el onger aika el kuk di bebil er a ker, e a renguk, ng sebeced el ultuil er a omesodem, me a lechub e ng nguldesuem. E le dosiik er ngii er chelecha el taem, a mo ta teletelel a omeluches, el ngii a beot, e bleketakl, e mesesusuub.

Ongedei, ng sebechek el mo medengei a llechukl el tekoi er a Belau el cheldechoduch, me a lechub e ng kuk di kekemanget el babier. E ng di klou a temek el chuiuii, e osiik er a belkul e le lak chiuii el ko er a merech er a ngerek er se el ua a kuusbech er ngii el tekoi er a ngor, e ng diak el sal bleketakl a belkul. Me a lechub, e a kiuii el erung, me a lechub, e ng edei, e ng telkib el kakerous a belkul a bebil er a tekoi. E le lebebil, e ng mo erung a belkul el mo meringel el knguu a mera el okesiul a tekoi el soal a meluches el chad el ouchais er ngii. E le ngii el diak el ike el kblechoel el ousbech, me a lechub ak mes.

Me a bo el ta a teletael, e ng kmal mo beot er a remenguiu. Alii, ngak a meluches el diak el ngak a mo menguiu, el dirrek el kau a meluches el diak el kau a mo menguiu, ng kirel el ta er a rechad, me a meluches a kirel el melasem el loltirakl el osiik er a bo lodengeli a kuk ngodech el chad el diak el ngak me a lechub el kau el milluches.

A leta a usbechenged a doluches, e ak mededaes el chemuiu a llecheklem, me kau me ng dirrek. Me a ko er a bo deuaisei er rokui, e a omenguiu me a omeluches a mo melemalt er a rebek el chad el ousbech er a tekoi.

Chelechang, e a lak doterekokl a derta el tekoi el dousbech, me a usbengel

er a omeluches, e ng meringel a doldak a llecheklir a rebetok el chad el mo tang. Me a dirrek el di ta el chad, e ng klou a techellel el mangedengodech a llecheklel er a di chimo el tekoi. E le ngii el diak el lodengei a belkul. E a ko er a bo lulu-ches el ousbech, e bo lodengei a omesodel me a belkul, e a longuiu e ng di omes e medengei, me ng diak el kirel el mo ousbech er a ngerel el osiik er a ungil el okesiul, me a lechub e le belkul.

II.

Tia el ongerung el bliongel, e ak mo mesaod er a di telkib er a klou el cherrengel-el a omesod a chimo el tekoi er a Belau el "a".

A "a" a diak a okesiul el tekoi el sebeched el smodii a ungil, e bleketakl el belkul. E ng di ta er a tekoi el kmal klou a usbechengel er a chelsel a tekinged.

Me a usbechengel a "a" er a cheldecheduch a kmal melemalt, e diak el cheleuid a lsekum ng mera el ngar er a ike el usbechengel. E le dolekoi, e ng ka domdasu, e ngii a di ngii el tuobed er a mgered el melemalt, e oltirakl a llechul (a llechul aike el ungil, e medidai el tuobed er a ngor el ngar er ngii a okesiul el tekoi). A tekoi, a lemedung, e lak loltirakl a llechul, e chomorrenges er ngii, e ng sesokl, me a lechub, e ngoltobed-chur, me a lechub e ng diak bo modengeli a belkul se el tekoi el mildung.

Ka de diul lomes aika el cheldecheduch el ngar er riou, e dorritel;

(1)

(a) *Ngiltii silebekii

Tomas.

(b) *A Tomas a milengelebedii a ngelekel.

(c) *A Daliel a blechoel.

A chomomes er se el (1a), e ng diak a chad er a Belau el mrengesii el melekoi el uaisei. E le ng locha melekoi el kmo, "A Ngiltii a silbekii a Tomas." A "a" a kired el dulii er ruchei er a Ngiltii, me a Silbekii, me a Tomas, e ngii a mo mememalt el tekoi.

Se el (1b), a bleketakl el diak el lotireklii a llechul a omelekoi, me a ldu me ng diak el lungil el tekoi er a Belau. Sei, a sebechel el medung el eru el rael; ng di mo ior ku er a belkul a tekoi el soad a le muchais.

(2)

(a) A Tomas a chillebedii a ngelekel.

(b) A Tomas a milengelebed er a ngelekel.

Chelechang, e se el (1c), a diak el lochotii er kid el kmo, ng ngera a belkul. E kmal ngar er a ungil el blechebechel a tekoi. E le ng sebeched el kmu, "A Daniel a milil"; e bleketakl er kau a belkul. E ng di omdu, "A Daniel a blechoel." Tia er chelecha a ngera a chomesoded er ngii? Ng locha beot er kid a smodii, me a lechub, e ng sebeched el mereched el dulii a mo omechelel. Seikid a llach, el di mongelii er a chelsel a btelum. Me a llach a sebechel el kmo, a tekoi el "blechoel" a kirel el ngar er ngii a tekoi el obengkel, e le lak e ng diak el tekoi. E dirrek el kirel el omuchel er a tekoi el "el", e mo-

chu er ngii a omechelel. El ua tiang; "A Daniel a blechoel el milil."

A omeluches a blechoel el mo er ngii a klekakerous er a usbechengel a "a" er a rebetok el chad. Ng diak el ngerang, ng dirkak de sal mo medengeli a mera el usbechengel. Me ak di mo telkib el meketeklii a bebil er a usbechengel a "a", el kmo, ng kmal ileakl el tekoi, me a doluches er ngii, e ng kirel el mo ileakl er a bebil er a tekoi.

A ua a lebelkul a "a" a oureor el olecholt a bek el beldeklel a tekoi; me ak di mo smaod a erung el ike el deblechoel el metik er tia el tokubets el llechukl.

Me a kot, e ng kirel a "a" el olecholt el kmo, a tekoi el ngii a loak a uchei er ngii a ngakl; ngklel a chad, klalo, basio, me a ngii di el ngerang el sebechel el moes, metungel, merutech, morenges, mecharm, mudasu, muchesiu; aika aike el do mngakl el kmo, "nouns" (tekoi er a Merikel). Me a bo deues a di bebil er a okesiu;

(3) "a" el obengkel a "nouns"

(a) A Bob a melikes er a brer.

(b) A Chedam a mengiuert er a Toki.

(c) A brer a kmal ungil a blungel.

(d) A uldesuel a Techeltoech a kmal ungil.

(e) A kerrasm a klunga er tia el beluu.

(f) A ius a ko er a telemtemul a malk.

E ng di a "a" a diak el sebechel

el lobengkel a tekoi el loketa rua (ng, ak, ke, ngak, ngii, tir, me a ike el bebil) el ike el dedu el kmo, "pronoun" (tekoi er a Merikel). Me a da ka bo deues a bebil er ngii. Se el mesa a btuch (*) el ngar er a uchei er a tekoi, e ngolechotel a diak el ungil el tekoi el tuobed er a ngor.

(4)

(a) Ng milil el ou-ba-rebor.

 Ngak a milil el ou-barebor.

(b) Ak mlo smecher er a chelii.

 Ngak a mlo smecher er a chelii.

(c) Ke mo er a blim?

*A ke mo er a chele-chol?

(d) A Drot a ko er ngak el smecher.

*A Drot a ko er a ngak el mechiuaiu.

(e) Kau me ngak el di terung.

*A kau me a ngak el di terung.

(f) Ng milil ngii me a techang?

*A ng milil a ngii me a Sindrii.

(g) Kemam me a rua a Tomas a mo er a Oreor.

*A Kemam me a rua a
Tomas a mo er a Oreor.

(h) _ Ng tir me _ kid me
a rua techang a merael?
*A ng tir me a kid me
a rua techang a mong?

(i) _ Kemi u me _ kemam a
mo dnak el ngar er a bilas.
*A kemi u me a kemam a
mo dnak el ngar er a brer.

(j) _ Tir me a rua techang
a silebek er a kesus?
*A tir me a rua techang
a silebek er a tutau?

Ongerung, e ng olecholt a tekoi
el mesaod a omeruul, me a teletael, (verbs
-- tekoi er a Merikel). Me a ike el roku
el "verbs" er a Belau, e ng di lsekum ng
okiuellel a tekoi el "el" me a lechub, e
ng ngar er ngii a "pronoun" el uldak er
ngii er a uchelel. El ua rua (el _ olengit,
el _ merutech, me a dirrek el _ ngoltutakl,
_ tomekedong, me a lmuut el kmal betok). E
a ika el llach a kmal bleketakl el selaod
er a omesodel a llechul a "el" me a "verbs"
el ngar er ngii a "pronoun" er ngii; ng
kuk ngar er a ta er a babier. Me a da kdi
mo olecholt aike el "verbs" el "a" a ole-
cholt el kmo, tia a "verb".

(5)

(a) A Maria a milil er a
chelechol.

(b) A mechas a meluchel a
klebngel.

(c) A omoilil, e ng diak

mkakoad.

(d) A Sindrii me a Drot a omedikl er a chereomel.

(e) A Toni me _ ngii a mlo melechong.

Chelechang e omomes er a tekoi el "mkakoad" e ng diak a "a" el oak a uch-ei er ngii. Se el llechukl el "m", a belkul a kmo, "kemi" el ngii a "pronoun".

A ta er a kmal klou el klaitite-kangel a ngar er ngii er a di cheludul a usbechengel a tekoi el "me" el deblechoel el meluches er ngii el "ma". Ng diak bo kmui el mesaod er a tekoi el "me", e ng di kmal soak el mo cheklii a "a" el ta er a tekoi. A lsekum kemedengeli a urerel a "a", e ng locha kmal bleketakl er kau. E ng di kmal betok el tekoi er a Belau a tuobed er a ngor el "[ma]. E ng di tia ng ngera a belkul?

A "me" a oldak a teblo me a lechub e ng betok el tekoi el olecholt a de-leongel er aika el tekoi, me a lechub e ng klaisisiu er ngii. Tia a dirrek el kmal klou a omesodel, e dirrek el kuk ngar er a ta er a babier, me ng diak bo kusaod er ngii. Me a da kmo ochotii el kmo, ng ngera a uchul me ng "me" e diak el "ma". Ka domes aika el okesiu el ngar er riou;

(6) Me a ("a" a obengkel a "noun" me a lechub e ng "verb")

(a) A Tomas (me) a Toki a milil

(b) A ngelekek (me) a ngelekiu a dmak el milil.

(c) A omelamech el chema-chel (me) a omelamech el

dekool (me) a omelamech
el marijuana a mekngit
er a chi er _ kid.
(d) Te ngar er ngii a re-
murt (me) a remilil.
(e) A remlong (me) a rem-
lei.

A (5 a-c) a tuobed er a ngor el omechelel a tekoi a "[ma]". E ng di ngii a kirel el doluches er ngii el "me", e le tiakid a uchul; ak mo ochotii se el "[ma]" a dolekoi er ngii el "[me]" e le ngii el diak el kirel a "a" el dousbech er ngii. Alii, a "a" a diak el lobengkel a "pronoun". Me a da kuk bu deues a bebil;

(7) (me) el obengkel a "pronoun"

(a) A Maria (me) _ ngii
a mangedub.
(b) A Drot (me) _ tir a
mlo er a chei.
(c) A Rummy (me) _ ngak a
dmak el mesuub.

A chomechelel a tekoi er a (7 a-c) a tuobed er a ngor el "[me]". E a domes a urerel a chomechelel a tekoi er a (5 a-e) me a (6 a-c) e ng kmal di osisiu. Me a leuaisei, e ng soam el meluches er a di chimo el tekoi el betok a omelechese er ngii?

A ulebongel el omesodek a di lmuut el omeklatk er a oterekeklel a ta el teletael er a omeluches. Ak mlo mesaod er a klekakerous er a omelecheselel a tekinged me a omelecheselel a tekoi er a Merikel. Me a teleteled a beot, e le ng diak el ta a omeluches e kid a dirrek el di mo telkib

el medengei. E a bo el tang, e ng locha
kmal mo beot e mededaes er a rengalk er a
skuul el mesuub, me kid el menguiu.

A tekoi er a Merikel a blo leua
teletelel a omelechosed, e ng locha diak
el mechuiu. A lsekum, ng mlo diak el sebe-
chem el chiuui se el tekoi er a Merikel el
ngar er a "page" 14, e tiakid el ngar er
riou;

"Hed oes no twan tfriu it."

He does not want fruit.

A TEKOI ER A

BELAU EL

''

''

NGAKL

A TEKOI ER A BELAU EL "NGAKL"

Toyoko N. Ruluked

1. Ngakl (Noun): Aike el tekoi el ngklel a klalo, beluu, rechad, charm, uldasu, me a lechub e ng omeruul el ua tekoi el "blai". A "blai" a ngakl. Ng ngklel a klalo el ngar er ngii a chedeuel me a kbekbel me a ulolel e a rechad el ongalek a kie er a chelsel.

1.1 A ngakl a ngar er ngii a ultebechel el deruchellel er a chelsel a beldeklel a tekoi el ua tekoi el kmo 'chad er a Belau'. A tekoi el 'chad' me a 'Belau' a ngakl el ulterekokl a deruchellir el diak lengii di lebong. Ng diak lsebeched el kmo 'Belau er a chad'.

2. A ngakl a obii el mo eru el meklou el bliongel. Aike el sebechel el meues e morenges me a lechub e ng sebechel el metungel e mecharm me a lechub e ng sebechel el derutech me a lechub e kede melechuesuar. Kede mngakl aika el kmo ng 'meues el klalo' (concrete noun). A ta er a blionel a bo dongeklii el kmo 'uldasu el klalo' (abstract noun). Aike el tekoi el

diak lemeues, morenges, me a ka el sebechel el metungel, mecharm me a ka el sebechel el derutech me a lechub el sebeched el melechesiu el ua uldasu, omeruul, me a lechub e ng teletael el ua tekoi el 'dakt'. A 'dakt' a ngakl (noun) el ngklel a tekoi el dodengeli e ng di diak lemeues el ua ngakl el 'blai' el sebechel el meues er a mad e sebeched el rutechii. Momes a olochotel el ngar eou.

Meues el klalo

blai
bilis
bad
bung

Uldasu el klalo

ultoir
reng
dakt
soal

3. Aike el ngakl el ngklel a meues el klalo a obii el mo eru el meklou el bliongel. A chimo er a bliongel a melutk el kirir a rechad me kede mengeklii el kmo 'chad el ngakl' (human noun). E a kuk chimo a melutk el kirel aike el tekoi el diak lechad el klao (non-human noun) el ua rua 'katuu' me a 'lius'. Me a le ua ise e kede mengeklii el kmo 'diak lechad el ngakl' (non-human noun). Mo mes a olochotel er eou.

Chad el ngakl (human noun)

buik
chedam
ngalek

Diak lechad el ngakl .
(non-human noun)

katuu
 kerrekar
 bail
 ngikel

4. Chelecha e kede mo omes a urebetellel me a urerel aika el ngakl er a chelsel a cheldecheduch me a lechub tekoi er a Belau. Kede mo metik el kmo aika el ngakl (noun) a ngar er ngii a eru el kake-rous a teletelel a urerel er a chelsel a cheldecheduch. A ta er a blekerdelel me a lechub e ng urerel aika el ngakl a sebechel el uaia dedu el kmo 'ng meruul' me a lechub e ng mengetmokl a tekoi. El ua tekoi el kmo 'A buik a omurech er a ngikel.' A tekoi (ngakl) el 'buik' a meruul er a tekoi el 'omurech'. Me a le ua isei e kede kmu el kmo a ta er a blekerdelel a ngakl me a lechub e ng urerel me a lechub e ng ngerechelel me a lechub e ng sebechel el meruul er ngii er a chelsel a tekoi er a Belau a 'meruul' (subject) a tekoi. A kuk chimo er a blekerdelel me a urerel aika el ngakl a dirrek el sebechel el melechiir a omeruul (receiver of the action; the object) me a lechub e a omeruul a mo er ngii el ua ngakl (noun) el 'ngikel' er a chelsel tia el tekoi 'A buik a omurech er a ngikel'. A ngakl el 'ngikel' a melechiir er a omeruul el 'omurech'. Kede kmo a 'ngikel' a melai er a omeruul el 'omurech'. A tekoi el 'buik' me a 'ngikel' a didiu el ngakl (noun). E ng di a deruchellel a ngakl el 'buik' er a chelsel a tekoi el kmo 'A buik a omurech er a ngikel' a msa

a ngerachel me a lechub e kede kmo ng ure-
rel a tekoi el 'buik' el meruul er a ome-
ruul el 'omurech'. A kuk deruchall el le
ngar er ngii a tekoi el 'ngikel' a rullii
me tia el omeruul el 'omurech' a mo er
ngii. Kede kmo a ngakl el 'ngikel' a mele-
chiir er a omeruul el 'omurech' el ngakl
el 'buik' a meruul er ngii. Me a le ua
isei e kede kmo ng ngakl el 'ngikel' a me-
lechiir me a lechub e a omeruul a mo er
ngii. Aika el ngar eou a olochotel a 'me-
ruul el ngakl' me a 'melechiir el ngakl'.
A 'meruul el ngakl' a delbard a teblo el
susi er a eungel e a 'melechiir el ngakl'
a kuk di chimo a susi er ngii.

A Tamar a mengelebed er
a bilis.

A buik a omecholou er a
ngikel.

A delak a melecholb er a
ngalek.

A Danny a mesuub a
chochur.

5. Ng dirrek el sebecchel a diak
lechad el ngakl (non-human noun) el meruul
a omeruul el ua aika el ngar er eou el te-
koi.

A ngikel a mesab er a
kereel.

A malk a oltoir er a se-
chesech.

A ngakl el 'ngikel' me a 'malk' a diak lechad el ngakl. E ng di sebechel el ngar er a deruchellel a meruul el ngakl (subject).

6. Ng dirrek el sebechel a uldasu el ngakl (abstract noun) el melechiir a omeruul (object) el ua tia el ngar eou el tekoi.

A Tamar a rirellii a klengit.

A tekoi el 'klengit' a diak lemeues me a diak lsebechel el deretechii.

7. A bo doldekdak a bla dosaod el tekoi e ng sebeched el kmo a oumesingd el tekoi er a Belau a ngar er ngii a ulterekokl el beldeklel el ua tia el ngar eou.

meruul el ngakl +
(subj. N.P.)

omeruul +
(action word)

melechiir
(obj. N.P.)

8. Kede kuk mo metik a bebil er a tekoi er a Belau el telkib el ngodech er tia el beldeklel a tekoi el 'meruul el ngakl + omeruul + melechiir! Ka domes aika el tekoi el ngar eou.

A Droteo a milil.
A Tamar a remurt.

A omeruul el tekoi (action word) el ua rua 'milil' me a 'remurt' a di ngar er a omerellel a meruul el ngakl (subject) e merekong. A omeruul a di ngar er a meruul el

ngakl e merekong. A tekoi el ua rua 'milil' me a lechub e ng 'remurt' a diak leua tekoi el ua 'omurech' el omeruul a meuchel e ngar er ngii a lebo leturk er ngii. Ka momes aika el eru el tekoi el ngar eou.

A Droteo a milil.

A buik a omurech er a ngikel.

Se el ngar bab el tekoi el kmo 'A Droteo a milil', a meruul el ngakl (subject) el Droteo a meruul er a omeruul el 'milil' el di ngii e diak lebo leuul el mo er a ta er a tekoi. E a tekoi el 'A buik a omurech er a ngikel' a bleketakl el omerellel a ngakl (subject) el buik a mo imuul el mo er a ta er a tekoi el 'ngikel'.

9. Ng ngar er ngii a lmuut el ta er a bedengel a tekoi er a Belau el kuk di mesaod a teletelel me a lechub e ng blekerdelel a meruul el ngakl el ua aika el ngar eou.

A buik a smecher.

A ralm a mekelekolt.

A tekoi el 'smecher' me a 'mekelekolt' a couchais me a lechub e ng mesaod el kmo a meruul el ngakl (subject) ng ua ngerang.

10. A lmuut el ta er a bedengel a tekoi er a Belau a kuk mesaod el kmo a meruul el ngakl (subject) ng ngerang el ua aika el ngar eou el tekoi.

A Droteo a sensei.

A Uchel a chad er a Belau.

A tekoi el 'sensei' me a 'chad er a Belau' a ngakl (noun) el tekoi. Ng diak losaod er

a omerellel a meruul el ngakl (subject);
ng bai di ouchais el kmo a meruul el ngakl
ng ngerang.

11. A lmuut el ta er a bedengel
a tekoi er a Belau a kuk ouchais el kmo a
meruul el ngakl (subject) ng ngar er ker.

A Tamar a ngar er a blai.

A tekoi el 'ngar' a diak el osaod el kmo a
meruul el ngakl ng ngera ng meruul er ngii.
Ng di olecholt el kmo a meruul el ngakl
(subject) ng ngar er a kmu ng ker. Ng ou-
mesingd a 'ngar' el okiu a madal a tekoi
el 'er'. El ua 'A Tamar a ngar er a blai'.
'Er a blai' a okiu a uriul er a tekoi el
'ngar' el olecholt el kmo a meruul el ng-
akl ng ngar er ker.

A TEKOI ER A
BELAU EL ME

A TEKOI ER A BELAU EL ME

Rumy Telmang

Tia el babier a mileketmokl el mo er a rungelolem el skuul. Me ng mo sebechir el chueui, e mo medenge a urrerel a me a usbechel a (me) er a chelsel a tekoi. E dirrek el mo sebechir el mo onger a bebil er a ker me a lechub eng mo sebechir el remuul a bebil er a urrerel tia el (me) er a ulebongel er tia el babier.

ME

A ME a domekedo er ngii el kmo, ng omechelel a tekoi er a Belau. Tia el ME a diak el sebeched el ousbech er ngii er a chelsel a tekoi el di melekoi er a chimo el klalou me a lechub eng ngakl. Ng dirrek el diak el sebeched el ousbech er ngii el melekoi er a chimo el tekoi, ng blechoel el ngar a chelsel a tekoi el ngii a melekoi er a betok er a chimong. Me a uchul e kedo mekedo er ngii el kmo, ng omechelel a tekoi. E le kednguu a chimo el ngakl me a lechub eng klalou el mo odak el ousbech er

a ME. Tia el ME se el dolekoi er ngii e kede kmo MA e ng di se el de bo er a omelechesele e kede meluches er ngii el ME A, tia el A a ileakl el tekoi el diak el obengkel a ME le A a olecholt el kmo ng ngera el tekoi a ongingil. Ng dirrek el diak el sebeched el meluches er tia el ME A el di ua se el dolekoi er ngii el kmo MA e le se el kuk bo dolekoi er ngii el obengkel a ika el beldukl e riou el tekoi e ng diak el ungil er orenge me a omelekoi. Me kid a diak dongedecheduch el uaisei.

- (1) NGII
- (2) NGAK
- (3) KAU
- (4) KEMIU
- (5) KEMAM
- (6) TIR

A ika kid a bebil er a olchotel a MA a dousbech er ngii el obengkel a ika el ngar bab el tekoi.

*Ngak MA ngii a mo er a skuul.

*Kau MA tir a mo er a Guam.

*Kemiu MA kemam a mesuub.

Chelechang e kede kuk mo mes a olchotel a ME A a dousbech er ngii el obengkel a ika el osisiu el tekoi el ngar bab. Meng mo sebeched el mo medenge el kmo ng ngera er a ika el teblo el olchotel a ME A a ungil el dousbech er ngii.

Ngak ME ngii a mo er a skuul.

Kau ME tir a mo er a Guam.

Chelecha e se el domes a ika el teblo el olchotel a ME A e kede metik er ngii el kmo se el ongeru el olchotel a ME A a kmal el ungil er oranges me a omelekoi.

Tia el ME A el domekedo er ngii el kmo, ng omechelel a tekoi a sebeched el ousbech er ngii er a chelsel a tekoi el mo betok el taem. A ika el tekoi el ua ngakl me a klakou me a urrerir a rechad el ngar ngii er a osisiu el taem me a lechub e ng ngar ngii er a kakerous el taem. Ng kmal di ua urrerel a tekoi er a Merikel el "and" e ng di rechad er a Merikel a diak el sebechir el ousbech er a "and" el mo betok er a eru el taem, me te ousbech er a "comma" el mo nguu a deruchellel tia el "and". E ng di kid a rechad er a Belau a diak, e le di domasech a ngakl me a lechub e ngklel a klalou e lak a ME A e ng kmal ko er a ngodech a ngered a dongedecheduch. Chelecha e kede kuk mo omes a bebil er a tekoi el diak dousbech er a ME A er ngii.

*A Limei Olsingch a mlo er a skuul.

*A Rideb Olsingch Dilubech a mesuub.

*A oluches babier a ngar bebul a tebel.

A ika el tekoi el ngar bab a di mlak dousbech er a ME A er a chelsel me chelecha kede kmal mla mes el kmo ng diak el cherungel el tekoi. Me a dirrek el diak a olchotel er a chelsel a ika el tekoi el kmo ng melekoi a ngklel a betok el klalou me a rebetok el chad e le ngii el diak a ME A er ngii.

Me chelecha e kede kuk mo mes a
ika el osisiu el tekoi el ngar bab e ng di
kede mo ousbech er a ME A er a chelsel.

A Limei ME A Olsingch a
mo er a skuul.

A Rideb ME A Olsingch ME
A Dilubech a mesuub.

A oluches ME A babier a
ngar bebul a tebel.

Kede mla mes a bebil er a urrerel tia el
ME A er a chelsel a tekoi el ngii a melekoi
a ngakl me a klalou. E ng di soad el lmuut
el mo omes a bebil er a urrerel er a chel-
sel a bebil er a tekoi. Me a ika kid a
bebil er a olchotel a ME A er a chelsel a
tekoi el melekoi a betok el ngakl me a be-
tok el ngklel a klalou.

A Maria ME A Limei a ome-
ngur.

A Dilubech ME A Kerengel
ME A Olsingch a mendedub.

A Maria ME A Limei ME A
Rideb a mla er a skuul.

A ngot ME A chai a ngar
a uum.

A oliich ME A blato ME A
taod a ngar a skidasu.

A oleka ME A ollumel ME A
chirt ME A kob a ngar a
tana.

Chelecha e kede kuk mo mes a be-
bil er a olchotel a ME A er a chelsel a te-
koi el melekoi a kloklir a rechad me a
urrerir.

A babilengel a Limei ME A

babilengel a Merekii a
osisiu.

A til a Rideb ME A til a
Olsingch ME A til a Maria
a ngar a skuul.

A urrerel a Olsingch ME A
urrerel a Rideb a di kai-
uekeed.

A urrerel a Limei ME A
urrerel a Maria ME A urr-
erel a Dilubech a kmal
meringel.

Ng dirrek el sebeched el ousbech
er a ME A er a chelsel a tekoi el duubech
er a osisiu el taem me a lechub e ng kake-
rous el taem. Me a ika kid a bebil er ngii
el tekoi:

A Limei a mlo mesilek ME
A Dilubech a mlo er a
sers.

A Olsingch a mesuub ME A
Rideb a milil ME A Limei
a omengur.

A Maria a mlo er a skuul
ME A lemei e a delal a mo
er a sers.

A Rideb a mlo er a skuul
ME A lemei e a Olsingch a
mo er a blil.

A Toki a mo er a chei ME
A lemei e a Merekii a mo
mesilek ME A Dilubech a
mo er a sers.

A kumdasu e a ika er rokui el
mla mesaod er bab a kmal mla mokleuadel er
kid, me ng s Oak a kuk de telkib el ngose-
chekl el mo er a ulebongel er tia el

babier, el di ua ike el kdilu er a kot el uchul tia el babier el kmo, kede mo nger a bebil er a ker e dirrek el ngar ngii a bo doruul. A ker me a urrerel tia el babier a di ultuir er a klaodengei er kau er a ome-ngiuem er tia el babier. Me a kot e kede mo onger a bebil er a ker el kirel a ME A.

(1) Ngera ME A?

(2) Ngera bebil er a te-koi el diak el sebeched el ousbech er a ME A el obengkel?

(3) Ka mouchais el kmo ng ngera me ng diak el sebeched el meluches er a ME A el di ua dolekoi er ngii?

(4) Ng sebeched el oma-sech a betok el klalou me a lechub e ng ngakl el diak dousbech er a ME A?

Chelecha e kede kuk mo meruul a bebil er a urrerel a ME A. Me a kot e kede chemuiu a ika el mekemanget el tekoi el ngar a katrud, e a ika el tekoi a ngar ngii a dibus er a chelsel. Me kede kuk omes a mekedeb el tekoi el ngar a chelsel a mechaibibeob el ngar a klisiched e kmal mo ungil el chemuiu e smiik a ike el domdasu e ng ungil el delecha er a chelsel a ika el ngar a katerud el tekoi me ng mo cherungel el tekoi e ungil a dolekoi.

(1) Kau _____ ngak a mo er a skuul. (me)(ma)(me a)

(2) A Maria _____ Limei a omengur. (me)(ma)(me a)

(3) A Limei _____ Olsingch
Rideb a omngar. (me)
(ma) (me a)

(4) A Rideb a mo er a
chei _____ lemei e ng mo er
a skuul. (me) (ma) (me a)

(5) A bilel a Limei _____
bilel a Maria a osisiu.
(me) (ma) (me a)

(6) A meradel _____ iedel
ongor a ungil kall.
(me) (ma) (me a)

USBECHEL A
IMO EL WORD..
EL OMECH E
OMEKETAKL
A TEKOI

USBEHEL A IMO EL WORD ___
EL OMECH E OMEKETAKL A TEKOI

Romana Anastacio

Tia el babier a mo mesaod er a imo el word er a Belau el dousbech er ngii el omech e omeketakl a tekoi meng diak el kakiakl. Tia el word sel dousbech er ngii e ng remuul a tekoi meng ungil el bleketakl a donguiiu me a dorrenges. Me a kot e kede chemuiiu aika el teblo el story el (A) me a (B) el ngar er iou e ngiltii a imo er ngii el bleketakl e mochu mesaod er a word el ngii a mo seoadel.

STORY A

Tia a story er a Maria el ngelekel a Skang er a Ollei. A Ollei a kmeed er a Ngerchel-long. A Maria a ngar er a Koror. Ng ngar er a Palau High School. 'Ng dirk ke mlo er a Koror e meluches er a babier. A Babier a

mo er a demal. A babier a kmo:

Edam,

Ngungil a besuk er a dele-
ngcheklek. Ak medinges. Ak mile-
nga a odoim me a ongraol me a
kliou. Ng betok a ilumel. A le
soak e ak melai a mo imelek er a
dorm.

Ak mla metik er a sechelik.
Ng kmal ungil a rengul. Ng Rosi-
ta. A demal a Saburo. A demal a
mereder er a skuul er a Ngche-
sar. Aki mo er a stoang er a
Monday Sunday.

STORY B

Tia a story er a Maria el ngelekel a Skang
er a Ollei. A Ollei a beluu el mo bedul a
Ngerchelongs. Ngika el ekebil a ngar er a
Koror el ngar er a skuul er a Palau High
School. Ng di mlo er a Koror el telkib e
meluches el mo er a demal el kmo:

Edam,

Ngak e tiei el kmal ungil
besul er a delengcheklek. Ak
kmal el medinges ele ak uleme-
ngur el menga elat el ngikel me
a bilum el mansiu me a kliou el
seboseb. E betok a ilumel el
tang me a milk me a Hawaiian
Punch el sebecham el melai a i-
melam el mo er a dorm e melim.

Ak mla metik er a sechelik
el kmal ungil a rengul el ngalk.
A ngklel a Rosita el ngelekel a
Saburo el mereder er a skuul er

a Ngchesar. Aki blechoel el dmak
el mo er a stoang.

Alsekum me kede ngiltii a imo er
a ikang el bleketakl e ng mla mo sebeched
el omekesiu aika el story e osiik er a
word me a teletael el rullii a ungil e
bleketakl el story. Me kede mo omes a ker
el ngar er iou el ngii a sebechel el ngo-
sukid el siiekii a word el bo dosaod er
ngii.

KER

- (1) Aika el story ng story er a
rekakerous me a lechub e ng di
ta el chad?
- (2) Ng techa el chad a losaod er
ngii aika el story?
- (3) Ng ngera el story a mekema-
nget a sentence er ngii?
- (4) Ng ngera el story a mekeke-
deb a sentence er ngii?
- (5) E ngera er ngii a bleketakl?
- (6) Ng ngar er ngii a word el
betik er ngii er a imo er a sto-
ry e diak le ngar er a imong?
- (7) Ng locha a betok el word a
debetik er a imo er a story el
diak de betik er a kuk imong.
Meke ngiltii sel imo er a ika el
word el kmal betok el dousbech
er ngii. Alsekum me ke mla mo
medengellii em lechesii er a imo
er a babier.

Elecha e ke mo mekesiu er a nger
er kau el ousbech er tia el word el bla
betik er ngii el odak a ika el teblo el

sentence el di mo imong e onger er a ker.

1. A Charles a ngalk.
2. Ng ngelekel a Mimong.

KER

Ng techa el Charles?

Alsekum a word el mulemdasue er ngii el kirel a number 7 a umuluusbech er ngii el omech er a sentence 1 me a 2 e tiaikid a bodo saod er ngii er tia el babbier. Me a nger er tia el ker el ngar er a bab a "el" el dousbech er ngii el omech er a kot me a ongerung el sentence: Ng Charles el ngelekel a Mimong.

A word el (el) a dousbech er ngii el omech a ua le teblo el tekoi. Ng omech er a soadel me a mesaod me alechub e ng sel mesaod e omeketakl er a soadel. Me a tekoi el soadel e diak lebleketakl a okiu uchei er a word el (el) e sel okiu uriul er a (el) seia omeketakl me a lechub e ng mesaod er a soadel.

1. Ka denguu a 'A Maria el ngelekel a Skang.'

A di ldu a chad el kmo: 'A Maria' e ng sebeded el mecheuid e le te betok a reMaria. Me a el a dousbech er ngii el mo olecholt er a kmo: 'Ng techa el Maria a soadel.' A lebetok a sebeded e lousbech el smodii a Maria me ng mo bleketakl e ke dousbech er a word el (el) el omech er sel tekoi (word me a lechub e ng phrase) el mo omeketakl er a Maria. Ng di ua sel Story B el kmal meketeklii a Maria

me a demal me a rechad er ngii me ng beot er a chad el menguiu el mo medengellii.

Ke de dirrek el sebeched el mo medengellii a Maria er a Story A, e ng di donguiu er a story e ng blechobech a sentence el lua le nger er a betok el ker. Me tia dirrek el ochotii er kid el kmo, sel dousbech er a word el (el) edouchais er a tekoi e ng blechoel el eldecheduch el diak el delbedeb el ua donger a tekoi (ker) er a kuk ta er a rechad.

2. Ka denguu a omesodel a kliou.

A kliou a kmal betok el bedengel. Me a chad el rongesii a word el kliou a soal el oker el kmo, Ng ngera el bedengel a kliou? Ng di ua sel Story A el kmo, Ak milenga a kliou. A demal a Maria a mo melchedech el kmo, Ng ngera el kliou a locha lulenga a Maria. E a Story B a kmal bleketakl el ochotii el kmo, Ak milenga a kliou el seboseb.

Ng sebeched el kmo, a bleketakl el tekoi a belkul a kmo: 'A tekoi a ungil. El lemechuiu me a lechub el morenges e ng diak a ngodech el ker el kirel, e le ng mle ungil el mesaod. Me a erung el usbechel a (el) a:

(1) Ng remuul a tekoi me a chelcheduch me ng ungil el blechobech el bleketakl.

(2) A ungil el usbechel a rullii a tekoi me ng diak el dengengechel me a lechub el kerioil.

Kede mla smodii a usbechel a (el)

el kmo ng oureor el mesaod er a soadel
(tekoi) el diak lebleketakl me ng mo ble-
ketakl. Elechang e ke de mo omes a bebil
er a tekoi e merritel a bleketakl me a
diak el bleketakl.

ILUMEL

biang
ralm
mengur
tang
kohi

OMENGAUS

bub
oreuikl
edecholl
tet
lkou

SECHAL

rubak
buik
klou
kekerei
ngakl

KALL

kliou
seboseb
tuu
ulei
elang

UREOR

office
sers
mesei
omelecholech
omeriik

REDIL
ekebil
mechas
kekerei
klou
ngaki

ODOIM
ngikel
malk
belochel
ngduul

ONGRAOL
diokang
brak
kukau
bilum

Aika el word el ngar er bab a ngar er ngii a sebechel el bleketakl me a diak. Aike el ngar er ngii a (line) er eungel aike ia diak el bleketakl le ng betok a sebechel el me mo er a uldesuel a chad a renges. Ka denguu a ilumel. A ldu a chad el kmo, Ng soak el melim a ilumel e a chad el oranges a soal el oker el kmo, Ng ngera el ilumel a soam? E le ilumel a kmal betok el bedengel. E ng di alsekum me a chad a kmo, Ng soak el melim a kohi e ng kmal bleketakl me ng diak dousbech er a (el).

Tia di ua sel mesaod er a # 2 el kirel a kmo, kedousbech er a (el) me ng diak lebo ledengdengechel a tekoi. A tekoi el dengdengechel sel tekoi el lemedung e ng betok a sebechel el belkul. El di ua word el omengaus ma alechub e ng euikl. Ng betok el klaloe a dongaus (euikl) me ng dengdengechel a word el euikl a lak dode-

ngelii a soadel el kmo, Ng ngera. E a ldu a chad el kmo, Ng mengaus a oreuikl e ng bleketakl.

I. Elecha e kede mo ousbech aika el bla-
desaad el meruul a ika el ngar er iou el
sentence.

- i. ○ Mousbech er tia el ole-
cholt er a omech er a
diak el bleketakl me a
omeketakl er a tekoi.
- ii. — Mousbech er tiang er a
eungel a diak le bleke-
takl.
- iii. == Mousbech er tiang er a
eungel a omeketakl.

Example: A Madelina a soal a
ureor (el) sers.

- a) A ilumel el kohi a kmal sorir
a remechas.
- b) A Bena a sechelil a Adelbai
el ngalk.
- c) A odoim el malk a mla mo mark.
- d) Ka mnguu a ngii di le imo er
a diak el bleketakl el word er a
chelsel a sentence a-c e msodii
el kmo, Ng ngera me ng diak le
bleketakl?
-

e) Ka msodii a ta er a word el
omeketakl.

II. Elecha e kede kuk mo oldak a teblo
el sentence el ousbech er a word el (el).

Example: A keam a kerrekar. Ng
kall a redechel.

A keam a kerekar el
kall a redechel.

a) A Nat a ngar er ngii a che-
remel. Ng katuu a cheremel.

b) A Cynthia a dengchokl er a
tebel. A tebel a ngar er a uum.

III. Ka mluches aika el sentence el di mo
imo el kemandet el sentence el ua story.

- a) A Ana a klou e redil.
b) Ng bechiil, Ngoungalk.
c) Ng teim a rengelekel.
-
-
-

Tia el mlo merek el usbechel a

(el) a di melsaad er a okiu a uchei me a uriul el tekoi me a urelel. Elecha e kede mo ousbech er a (el) el obengkel a kakerous el blechebechel a tekoi e omes a kuk mo belkul aika el tekoi el kmo, ng mo ngodech me a lechub e ng diak.

- A) 1. A Maria el ngelekel a Skang a ngar er a blil.
2. A ngelekel a Skang el Maria a ngar er a blil.

Aika el sentence a kmal di kaisisiu a word er ngii el teblo e ng di remuul me ng ngodech a blechebechel a word er a elsel. Uchei er a bodosaad e ng kired el mo medengeli sel di mla medung er uchei el kmo; okiu uchei er a word el (el) a elchedal a tekoi e a okiu uriul a rechelel me alechub e ke de omekedong er ngii el kmo ng mesaad e omeketakl er a soadel.

A sentence 1 a mesaad er a Maria. E a el ngelekel a Skang a diomeketakl er a kmo ng techa el Maria. E a sentence 2 a mesaad er a Ngelekel a Skang e a el Maria a omeketakl er ngii me ng diak demechuid e bodo mdasue er a ngodech el ngelekel a Skang.

Tia meketeklii a tekinged a rechad er a Belau el kmo, a tekinged a blechobeche el ngar er a kot el klou a belkul el mochu er sel ngii a diak el sal klou a belkul e ng di usbechal el meledaes a tekoi me ng diak le mecheuid a chad el orrenges me a lechub e ng mengui. Ng dirrek el ochotii a kmo a kot el ma medung el ngii a elchedal a tekoi seikid a soadel e lode ngeli a chad el melekoi. E a uchul me ng mo ousbech er a word el (el) e mo ousbech a bebil er a omesodel a di momeruul er a

tekingel me ng mo bleketakl.

B) Ka kuk domes aika el bebil er
a example:

1. A Tete a meluches el oba a
oluches.

2. A Tete a oba a oluches el
meluches

Elechang e ke de kuk mo omes
aika e ousbech a ker el lomeketakl a diak
el bleketakl el tekoi. Sel #B-1 a doruul
er a ker er ngii e ng kmo: A Tete ng melu-
ches el oba ngera? A chad el oker a mede-
ngei el kmo, A Tete a meluches e ng di saol
el mo medengei el kmo, Ngera a lousbech er
ngii el meluches. A ker a sebechel el ngo-
sukid mekede mo medengeli a bleketakl me
a diak lebleketakl.

Sel sentence 2 a ker el kirel a
kmo; A Tete ngoba a oluches el mekerang? A
chad a medengei el kmo a Tete a oba oluch-
es e ng di soal el mo medengei el kmo nge-
ra me ngobang me alechub e ng soal mo me-
dengei el kmo ng mo ngera a belkul a olu-
ches er ngii.

A sentence 1 mesaod er a omelu-
ches e a oluches a diolecholt el kmo ng
ngera el klekedall a lulusbech er ngii. E
a 2 a olecholt er a klekedall el loba el
mo meruul er a ruoll.

Aika el example er a sentence A
me a B a sebeched el kmo ng di kaisisiu a
deruchelel el di meleko i er a kmeed el di
kaisisiu el tekoi. E ng di blechebechel a
mo kakerous el di mo ruebet er a soal a
chad el mesaod er ngii.

C) 1. A Maria a oureor el mesib
a sers.

2. *A Maria a mesib a sers el
oureor.

Elechang e ng diak el sebeched
el ousbech er a sentence (*). E le mesib a
sers a mesaod ma lechub e ng ta er a bede-
ngel a ureor. Me a dolekoi e ke de kmo,
A Maria a mesib a sers. E ng di sel ta er
a sentence el kmo, A Maria a oureor el me-
sib a sers a kired el ousbech er a mesib a
sers el mo omeketakl er a oureor el kmo ng
ngera el bedengel. Elechang e ng sebeched
el omekesiu er aike el example er a A me a
B el me obengkel tia el example C e mo me-
tik el kmo, a tekoi el ousbech er a word
el (el) a diak di lekaisisiu. Ng ngar er
ngii a sebechel el dolechoid a blechebe-
chel e ng di kmeed el di kaisisiu a belkul
e ngar er ngii a diak el sebeched el lole-
choid a blechebechel e le ng di ta er ngii
a diak le bleketakl e a chimong a kmal
bleketakl. A sentence C (*) a mekngit, e
le mesib a sers a dilodengeli a rechad el
kmo ngureor me ng diak el seadel.

- D) 1. A Bruce a rirurt el mo er
a skuul.
2.*A Bruce a mo er a skuul el
rirurt.
3.*A Bruce a mlo er a skuul
el remurt.
4. A Bruce a rirurt el mlo er
a skuul.
5. A Bruce a mlo er a skuul
el rirurt.

Aika el sentence el ua sentence
er a example B me a D el sebeched el lole-
choid a blechebechel a tekoi er a el sel a
ngar er ngii a kuk llechul. Sel ua lengii

a soadel me alechub e ng elchedal a sentence a sebechel a verb er ngii el mo present me alechub e ng mo past el di sel soal a chad el lousbech er ngii. E ng di sel ngii a mesaod er tia el soadel el te-koi (sel okiu uriul er a word el (el)) a kmal kirel el oltirakl er a soadel el te-koi. Aika kid a kuk bebil er a llechul tia el mesaod me a lechub e ngomeketakl a te-koi. Tia a sebechel el di blechoel el di ngar er a present form er a bekl taem. Edi sebechel el mo past tense form a lsekum me a verb er a soadel a past. A example sentence D-1 a ochotii a soadel el verb el past e a verb er a omeketakl a present tense el di ua (1) el llelach er bab. E a sentence D-5 a ocholt el didiul el ngar er a past tense form el di ua (2). Sel sentence D-2 a diak lungil el sentence e le soadel a present tense e a omeketakl er ngii a past tense.

er E) Ng sebeched el kmo, a mereder er a tense er a sentence a verb er a elechedal a sentence. Sel ngii a soadel er a sentence.

1. A rengелеkel a Skang el Madelina me a Kletus a ngar er a skuul.
2. A Madelina me a Kletus el ngelekel a Skang a ngar er a skuul.

Aika el word el rengелеkel me a ngelekel a dio sisiu el di mesaod er a re-betok el ngalk. E ng di a chimong a ochotii a ildois e a chimong a diak. Ng di ua ika el mlamedung er bab el kmo, sel ngii a soadel a kimer er a tense me a lechub e ng

ochur, Tia er chelechang a kimer er a ochur er a rechad. A sentence E-1 a ousbech er a word el rengelekel. E a sentence E-2 a diak. Ng belkul a kmo, sel ma medung el tekoi a mla ochotii a ochur me ng di kea mo belkul a delluut el mo meketakl er ngii.

Me ng sebeched el kmo a ochur me a lechub e ng tense er a tekoi a diak lengii a lomeketakl a tekoi el okiu uriul er a word el (el). Ng mo omeketakl a dirkak el medung er a uchei, e dirrek el kirel el diol tirakl er a elchedal a tekoi el diak el sebechel el ngodechii a ua lebelkul sel kot el medung el ngii a elchedal a tekoi.

Al soam el omes el kmo ke mla mo medengei a ulsebechel a (el) er tia section e meruul a exercise el ngar er iou.